

***Aufrecht Debout De pie*** d'Eva-Maria Berg (poèmes) et d'Olga Verme-Mignot (gravures). Editions Largo, 2016, 52 pages, prix 25 EUR ISBN 978-2-9557232-0-3.

Sur du beau papier 170g, il s'agit d'une nouvelle conjugaison. Conjugaison de neuf gravures et d'une sérigraphie d'Olga Verme-Mignot avec dix poèmes d'Eva-Maria Berg traduits de l'allemand vers l'espagnol et le français par les auteurs, en collaboration avec Max Alhau. L'ensemble tient debout, sous le regard. L'ensemble tient debout et donne à voir. Oui, il est question des yeux, dans la souffrance. Solution finale ? Extermination des peuples ? Génocides ? Qui tient le plus debout ? Le bourreau ou sa victime ? Finalement ? C'est puissant. C'est remuant. Des mots aux gravures, une correspondance de frissons et d'ombres qui montent jusqu'à la gorge, et, paradoxalement, jusqu'à une certaine clarté. « *impossible / de fuir / face à la violence / qui brise / les reins des / hommes mais / ne les / empêche pas / de mourir / debout* » (p.52).

Christophe Forgeot  
(Paru dans *Phoenix* n°31)